



SUCCESS REALTY LTD.

208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

實事實業燕梳公司

伍澤濂事務所

辦事處電話.. MU 2-5284

夜間電話: 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932



華 耀 鍾

濂 澤 伍

華區優秀唯一總滙

總發行所
秘詩寶路全人立正

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話.. MU 1-3953

一生兒女債
半世脂粉奴
奚如一盅兩件
黃埔鳳城
廣寒食譜
趁時突擊

陳修園醫書七十二種附庄二冊
歲月無情 俊人著 壹元〇五
只不遇是愛情 萬姐著 一元一五
心理學家 王德民著 五毛
心畔生淺說 菁蓉著 六毛
精華 最後的微笑 碧侶各九毛五
世界著名作家戲劇選 莫里哀 三元五

宋人創作小說選 華華著 一元五五
偷生 一元八 惶惑 老舍著 一元六
天橋 熊式一著 一元八
中國的小詩 黃應良著 六毛五
越劇精華 二冊 一元〇五
愚前想後 俞遠著 七毛五
思所啟曲 顧佛影著 六毛
明清傳奇 趙景深著 四毛
生命的叫喊 戚克家著 四毛五
某夫婦 巴金著 八毛五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

武林三十劍 四册廿全
冰川三天女傳 十册全
雙個女人豈生中的廿四小時元一
冰箱劇聯錄金六冊標寒冰二元一
紫燕背鈴金八冊臥龍生著貳元四
西城平魔圖金六冊柳花春三元四
廣東飛龍傳金十冊高天亮三毛五
鞭聲動南北金十五冊高天亮
五元貳五
株英錢俠金十四冊江楓著 一元四四
陰山及劍金十三冊陸羽著五元二
天心七劍五冊諸葛青雲一元七五
玉笛飛雕 全二冊 丁方著七毛
混元十三寶全二冊凌波破者 七毛
秘麗一劍全一冊凌波破者 三毛五
大俠天山熊全一冊凌波破者 三毛五
天龍刀 寶鏡奇緣 倪匡各三毛五
綠野奇俠全八冊高峯著二元八
丹心奇俠全八冊風飄者 三元二
丹心英烈傳全二冊陸堂著壹元二
白髮魔女傳全八冊梁羽生著四元

查泰萊夫人的情人
壹元八
岡田櫻子譯

新屋平又靚 相宜餐館菓店

埠中新屋。三睡房客廳餐廳廚房。高土庫。左右全係新屋。待價壹萬三千五百元 (伍澤謙)

△四年新仔屋▽近緬街。土庫亦有廳房。先交叁千自住一伙收租夠充有餘全價貳萬貳 (伍澤謙)

△抵買雜貨店▽街角地位。每日生意壹百四十元。有長批。只賣四十四百四十元。(馬國良)

△七個房大屋▽一千九百四十四元。(馬國良)

石米牆身。瓷磚壹萬零九百五十。先交千叁(馬國良)

△工廠中心餐館▽每日做五十餘元。仍有發展餘地。賣主人力不夠。貳千九百元平賣。(鍾耀華)

△近奶叻咭四廳房靚屋▽自自動暖氣熱水。全土庫只賣八千六百元。先交貳千元。(鍾耀華)

△樓上樓下出賃▽自己住壹層。收租夠充銀期。地畝好。交叁千元。即可入伙。(許杏欽)

△旺街商業樓▽樓下舖面二樓五大廳房。全價貳萬五千元。入息約十個步仙。(許杏欽)

△四年可充滿▽七個聯房。全價貳萬二千五百元。月收叁百餘元。投資良機。(鄭華旺)

△五十七英畝肥田▽近公路。水量充足。全價五萬八。先交貳萬元。(鄭華旺)

△本公司代理實業生意買賣按揭。各種燕梳。樓房租務。建築房屋等。倘蒙賜顧。無任歡迎。

派之經費。以推進商務之進行。收到者固多。未繳來者亦不少。現公推雷莊。黃伯猷。陳孔璠。黃煥屏。黃奕標。馬光德。簡而明。陳華歌夫人。林申賀夫人。黃蘭香夫人。林三夫人。林佐然夫人等。沿門催收。如各業主見到催收人員。希祈接洽妥荷云。

上週末之意外事件

死男女共八人

雲訊。於上週之末。因汽車失事。與火燒等意外事件。串詩省人民。至少有名八人死亡。其中被燒死者。爲一老婦人及兩名青年。至汽車失事則共四宗。四名男人死亡。一名婦女喪生。

於上星期六日。雲埠太陽報之史寬氏母親七十三歲。當睡之柏文火燒時。不及走避而致死亡。

在梳里地方之馬雲氏之家中火燒時。阿連馬雲氏及古李安度氏。因避逃不及而喪生。

東區華人業主
昨開全體會訊

雲訊。雲埠東區華人業主會。於昨
七月廿九日下午八時。假座全加中華總
會館禮堂。召開全體華人業主大會。各
洵盛會也。

成。遂相繼赴新華酒樓歡宴會。筵間數席。席間理事長樂天尹領衆起立向元老、暨各埠代表、及總長致敬一杯。雲分所主席王孫宣佈宴會旨趣。代表東海君報告主席大會經過。得到美滿之成功。報告完畢。各昆仲均感興奮。皆大歡喜。至八時乃如鐘退席。復返總公所禮堂。廣泛交換發展族務意見。對於第七屆全美李氏親聯大會輪值在雲高華筵居全美李氏親聯大會輪值在雲高華筵

李氏總長舉行就職禮

雲訊。此間全加李氏總公所。以承席全美洲李氏第六屆懇親大會代表李繼天。於昨之廿七日乘夜班機。偕同加拿大各埠李氏公所代表李道軫。惠文。章伯。東海。暨美國李氏元老李光謙先生等。趁大會閉幕之暇。聯袂蒞臨雲市觀光。及參加此次大會選出加拿大李氏總長李日如君宣誓就職典禮。李氏兩級公所特舉歡宴。宴會前在禮堂總長行就職禮。長幼一堂。書記明軒君主持儀式。全體肅立齊向中華民國旗及太始祖聖像致敬三鞠躬禮。隨請元老光謙。暨警員梓良。當選總長日如。總公所辦事員樂天君等。依次就位。宣誓就職。總長高舉右手。隨監誓員高聲宣讀誓詞完畢。總長曰。致教職辭。由明軒美東李氏總長周元君致光謙。監誓員梓良君

空前所未有。席間溫文儒君以英語宣飯宴會旨趣。並介紹初人新翁親家及埠中名流起立與衆相見。繼宣佈男女家合捐路德民學校經費一百元。合捐益和堂培基基督教堂建築費一百元。另男家捐合路至孝篤親公所卅元。女家捐合路昭信公所卅元。殿中陳善養君代表男女家致答謝詞。查陳許兩翁。歷任華省中華會館名譽董事。熱心公益。樂善好施。此水藉喜慶。樂捐善款。仁風盛舉。難得之至。

兩假腿被偷去
內藏萬七千元

康尼地結州哈福德美聯社電。一鐵路之汽車公路口守閘人。昨午向警局報案。謂其兩條假腿被人偷去。內有鈔票及一萬七千八百元。

皮得勞稱。從不信任銀行。故將一生儲蓄。暗藏於假腿內。一腿有一萬五千元。另一腿有七千八百元。皆一百元及五十元之鈔票。

陳許聯婚捐善款

舍路通訊。華盛頓省益加磨。殷祿。陳祀本翁之五男鑾樞君。與埃倫市卜卜殷商許煥昌翁之次女秀珠小姐。於七月十六日下午三時。在西人教堂舉行結婚儀式。禮成即設布輝宴招待賓客。儀式隆重。禮成即設布輝宴招待賓客。修。希望將來在外交服務云。

世界旅行。先往歐洲。將與宋女士重逢於會面。偕同馬來亞後。舉行婚禮。香港小姐張瑞。未婚夫爲機械工程師。小姐笑容可掬。謂此處實無可留戀。我必返家。我將忠於丈夫一人。希望其未婚妻亦如是。印度小姐蒂安娜華倫夫。將與印度一位鐵路工人結婚。佳期將爲今年十二月。中國小姐馮維君。則曾記宋女士。現在年紀尚輕。將繼續入學校深造。

又列治滿年廿五歲之杯亞氏。因車失去控制。而在「第斯葛」公路上因撞車而死去。

兩名片市舊別之居民。在「多里」地方。遇兩車相撞而死亡。

各賽美小姐之芳訊

美國加州拉提福訊。國際美人競大會。已於。月廿八日星期五晚選出賽美小姐史旦尼茲巴。爲一九六二年度世小姐。又其他各位參加競賽之小姐。最低限度。已有四名。即於選美會結束後。將先後出外。美國小姐安瑞思。將於八月九日與美國海軍人員安西。在海地結婚。已分別來訪哥里人。參加觀禮。其他將作新娘者。爲馬來亞姐陳鳳蓮芳齡廿歲。在吉隆坡打打字通訊員。其父親爲橡膠商人。此次爲小姐第一次之出函。她嗜好閱讀。音樂及狩

欲知男人女人夫妻情侶秘密？請看本片

片市魯別埠餐館出賣

好機會。用具齊備。因人力缺乏。願惹割愛。函商面議。請由尊便。

Lulus Cafe Ltd. 628-3rd Ave. W.

Prime Rupert, B. C.

○**省餐館生意實業出賣**

樓業於壹九四九年用黑煤渣建造。名爲Dawe's Lunch, Macgregor, Man. 全部時代化。兼有雅潔六睡房。大客廳餐廳。靚浴室。煤油爐氣。電餐爐。餐室介磚仔地地。柏。新置柏椅。至四九年以來獨自經營。取價式萬五千元。定銀壹萬元。其餘適合買者能力。照後列洽商。

Mr. D. E. Brown, P. O. Box 305, Macgregor Man.

○**聯房出賃**

位於旦利威街七二三號。間喜市定橋東東。三間。地更印。電話。已詳見。

悲壯愛國
袍甲歷史
火燒阿房宮
觀次伯 林丹 羅劍郎 主演
歐陽儉 過士猷頭 梁燭波 秦庭被刺
同場映映嬌唱喜夫隨羅劍郎羅劍郎主演
預告：十三日「包公夜審行屍」

海酒家
 附設茶廳
 LING HOY RESTAURANT
 158 EAST PENDER STREET
 VANCOUVER, 4, B. C. C.A.
 紅豆冰 水晶糕
 豆腐花 菠蘿冰
 什菓冰 涼粉
 上湯雲吞水餃
 炒粉炒麵隨時供應
 合時可口凍飲
 大館燒賣 叉燒粉
 粉果 春卷
 歡迎外賣
 承接喜慶茶會

域多利埠專臣街五百五十號東方旅行社在
房四十七個。煖氣熱水齊備。多數係具
房長住客。生意向來穩當。茲因乏人經
理。故特登報出賣。如有遠近僑梓欲購
斯業者。請函詢或面議。雪埠陶陶酒店
與關邦健洽商。電話 MU 1-0330 AL 3-8101
P. C. Quon 102 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

加拿大

8

每日茶市由上午

Ho Ho Chop Sue
102 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

地址：片打東街壹〇二號
電話：MU 壹、壹〇三〇

精研食譜
大譙小酌
價廉味好

陶陶酒家

行茸參明啓

九堂壹街局醫步水深龍九
KAI MING HONG
119 Yee Kuk St., KowLoong
HONG KONG

行茸參記明

號七式壹街東樂永港香
MING LEE HONG
127 Wing Lok St, E.
HONG KONG

寶之身強丸補鳳龍

付返敝行便代安辦一切。
▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售

以上價目(港銀計算)。如想托寄何物。請將貨數先行
細餅四元八
生油九元五
面粉七元九
壹磅庄奶粉壹罐九元
黃豆四元壹
青肉黑豆七元五
粉絲十四元
豬油九元九
咸蝦糕九元
豬粉五元二
憑票取貨十天收到
花生肉六元八

請廣東僑胞注意

四鄰。不限重量。大額什糧食品類。本行素為僑胞服務信譽卓著
直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。多寄照計連稅款在內。
返頭紙。每人無限量收貨。各種食品每公斤計價目列下。
上白米每五公斤十六元五
白砂糖每公斤四元壹
上麵粉 五公斤十六元五
白砂糖每五公斤四元壹
片黃糖每公升四元壹
黃豆四元壹
青肉黑豆七元五
粉絲十四元
豬油九元九
咸蝦糕九元
豬粉五元二
憑票取貨十天收到
花生肉六元八

南洋

(香 港 外 華 僑 經 營 特 設)

華僑匯款 華僑存款

本行舉辦下
華僑定期存
存摺活期存
華僑

期 限	利 率
三個月	年息五厘半
六個月	年息五厘七
一 年	年息六厘

歡迎存儲 服務
本行地址
Nanyang C
1A Des Voeux
電報掛號: "0598"

業 銀 行
(注 冊)
授 權 銀 行 業 務
服 務 部 辦 理
各 地 大 小 城 市 鄉 鎮 均 可 通 匯
運 安 。 利 息 優 厚 。 手 續 簡 便
通 華 僑 蓄 儲 存 款 ：
華 僑 定 活 兩 便 存 款
支 票 活 期 存 款
期 存 款
存 款 一 萬 元 到 期 可 得 利 息
一 百 三 十 七 元 五 角
二 百 八 十 七 元 五 角
六 百 元 正
備 有 簡 章 函 索 即 寄
德 輔 道 中 一 號 A
Commercial Bank Ltd.,
and C. HONG KONG
NANYANG BANK

CANADIAN IMPERIAL
OF COMMERCE
加拿大帝國商業
專辦外匯
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

簡氏傢私電器行有限公司

CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

電話：MU 3-8936

自由祖國手工藝特產品批發處：

- ◎樟木刻製品：遠星公、關公、觀音、金佛、麻姑、獅黃牛、臥牛、猴子、菓盆等。
- ◎牛角製品：烟具、筆具、大小花瓶、帆船。
- ◎松栢木製品：茶盤、烟具、烟盒、花瓶。
- ◎竹製品：各款菓盆、餐椅竹席、竹竿。
- ◎中國畫：唐代觀音大士、孔聖像、關公像、臥佛像、竹梅及鶴、宋代鷗空圖、咸陽古渡、龍舟競賽、五代漁人圖、腊梨、柑、橙、鳳梨、芒菓、香蕉、提子、梨菓。
- ◎桃栗、木瓜。
- ◎中國美人：楊貴妃、梁紅玉、王昭君、紅拂女。
- ◎蜘蛛標本：各款彩色大小蜘蛛、蜘蛛書幀、蜘蛛標本品圖書。

貨品新奇
貨品新
貨品新
貨品新

銷路廣闊
銷路廣
銷路廣
銷路廣

招徠商賈
招徠商
招徠商
招徠商

理髮即
理髮即
理髮即
理髮即

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話 MU. 3-8936 地址 一〇二東片打街